



Prüfungs- und Studienordnung der Universität Stuttgart für den integrierten auslandsorientierten Modellstudiengang Master of Science in Information Technology (INFOTECH)

Examination and Study Regulations of the Universität Stuttgart for the Integrated, Internationally Oriented Model Study Course Program of Science in Information Technology (INFOTECH)

Vom 13. Oktober 2000 Der Senat der Universität Stuttgart hat am 2.12.1998 und der Rektor im Wege der Eilentscheidung am 18.2.2000 und am 8.9.2000 aufgrund von §51 Abs. 1 Satz 2, §42 Abs. 4, § 55 a Abs. 1 und §40 Abs. 3 des Universitätsgesetzes folgende Prüfungs- und Studienordnung der Universität Stuttgart für den integrierten auslandsorientierten Modellstudiengang Master of Science in Information Technology (INFOTECH) beschlossen.

Das Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst hat dieser Satzung mit Erlass vom 21.9.2000, Az.: 31-817.49-2/7 zugestimmt

Inhalt:

- § 1 Zweck der Master of Science-Prüfung
- § 2 Master of Science-Grad
- § 3 Regelstudienzeit, Gliederung des Studiums, Vorlesungs- und Prüfungssprache
- § 4 Prüfungen, Prüfungsfristen und studienbegleitende Nachweise
- § 5 Prüfungsausschuss
- § 6 Prüfer und Beisitzer
- § 7 Anrechnung von Studienzeiten, Studienleistungen und Prüfungsleistungen
- § 8 Versäumnis, Rücktritt, Täuschung, Ordnungsverstoß
- § 9 Zulassung zu Prüfungen
- § 10 Zulassungsverfahren bei Prüfungen
- § 11 Umfang und Art der Prüfungen
- § 12 Bewertung der Prüfungsleistungen und Bildung der Noten
- § 13 Schriftliche und mündliche Prüfungen
- § 14 Seminararbeit, Studienarbeit
- § 15 Bewertung der Prüfungsleistungen, Bildung der Noten und Bestehen der Master of Science-Prüfung
- § 16 Wiederholung von Prüfungen
- § 17 Master Thesis
- § 18 Annahme und Bewertung der Master Thesis
- § 19 Zeugnis
- § 20 Master of Science-Urkunde
- § 21 Ungültigkeit der Master of Science-Prüfung
- § 22 Einsicht in die Prüfungsakte
- § 23 § 23 In-Kraft-Treten

Contents

- § 1 Purpose of the Master of Science Examination
- § 2 Master of Science Degree
- § 3 Standard Period of Study, Study-Structure, Language of Courses and Examinations
- § 4 Examinations, Examination Deadlines and Prerequisites
- § 5 Examination Committee
- § 6 Examiners and Assessors
- § 7 Accreditation of Study Times, Study Results and Examinations
- § 8 Absence, Withdrawal, Deception, Breach of Regulations
- § 9 Admission to Examinations
- § 10 Admission Procedure for Examinations
- § 11 Scope and Form of the Examinations
- § 12 Evaluation of Examinations and Composition of Grades
- § 13 Written and Oral Examinations
- § 14 Seminar, Study Thesis Project
- § 15 Evaluation of Examinations, Composition of Grades and Passing of the Master of Science Examination
- § 16 Repetition of Examinations
- § 17 Master Thesis
- § 18 Acceptance and Marking of the Master Thesis
- § 19 Certification
- § 20 Master of Science Certificate
- § 21 Invalidity of the Master of Science Examination
- § 22 Inspection of Examination Files
- § 23 Coming into Effect

Alle Amts-, Status-, Funktions- und Berufsbezeichnungen, die in dieser Prüfungsordnung in der männlichen Sprachform verwendet werden, schließen sowohl Frauen als auch Männer ein. Frauen können alle Amts-, Status-, Funktions- und Berufsbezeichnungen, die in dieser Satzung in der männlichen Sprachform verwendet werden, in der entsprechenden weiblichen Sprachform führen. Dies gilt auch für die Führung von Hochschulgraden, akademischen Bezeichnungen und Titeln.

§ 1 Zweck der Master of Science-Prüfung

(1) Die Master of Science-Prüfung bildet einen berufsqualifizierenden Abschluss des Studiums. Durch die Master of Science-Prüfung soll festgestellt werden, ob der Kandidat die Zusammenhänge im Fachgebiet Information Technology überblickt, die Fähigkeit besitzt, wissenschaftliche Methoden und Erkenntnisse anzuwenden und die für den Übergang in die Berufspraxis notwendigen gründlichen Fachkenntnisse erworben hat.

(2) Die zum erfolgreichen Abschluss erforderlichen Fächer, mit Ausnahme des Faches Deutsch und der im Studienplan als deutschsprachig ausgewiesenen Wahlpflichtfächer, werden in englischer Sprache gelehrt und geprüft.

§ 1 Purpose of the Master of Science Examination

(1) The Master of Science Examination constitutes a professional qualification. It determines whether the candidate has gained a comprehensive understanding of Information Technology, the ability to apply scientific methods, and the practices which are needed to enter professional life.

(2) The required courses for successful studies are taught and examined in English, except the German language course.

§ 2 Master of Science-Grad

Ist die Master-Prüfung bestanden, verleiht die Universität Stuttgart den akademischen Grad "Master of Science" (M.Sc.) in der Fachrichtung "Information Technology".

§ 2 Master of Science Degree

If the Master-Examination is passed, the Universität Stuttgart awards the academic degree "Master of Science" (M.Sc.) in "Information Technology" (INFOTECH).

§ 3 Regelstudienzeit, Gliederung des Studiums, Vorlesungs- und Prüfungssprache

(1) Die Regelstudienzeit, einschließlich der Zeit für das Anfertigen der Master Thesis, beträgt 3 Semester. Das Lehrangebot erstreckt sich über insgesamt 2 Semester.

(2) Das Studium gliedert sich in:

1. zwei Semester Vertiefungsstudium in den Schwerpunkten "Communications Engineering and Media Technology" bzw. "Embedded Systems Engineering", bestehend aus Pflicht- und Wahlpflichtfächern, einem Fachpraktikum und einem Seminar,
2. einer Studienarbeit im Umfange von 3 Monaten (nur im Falle von BSc-Absolventen ohne Abschlussarbeit sowie Studiengangwechslern ohne Studienarbeit),
3. einem Industriepraktikum im Umfange von 3 Monaten,
4. einem begleitenden Studienprogramm, bestehend aus nichttechnischen Fächern (Sprachen/Geisteswissenschaften sowie Wirtschaftswissenschaften/Recht und einem Advanced Topics Seminar und
5. einer Master Thesis im Umfange von 6 Monaten

Die Gliederung des Studiums einschließlich seiner Vertiefungsrichtungen und Fächer ist im Studienplan "Information Technology" festgelegt.

(3) Der zeitliche Gesamtumfang der für den erfolgreichen Abschluss des Studiums erforderlichen Lehrveranstaltungen beträgt 40 SWS, 4 SWS für ein

§ 3 Standard Period of Study, Study Structure, Language of Courses and Examinations

(1) The standard period of study is 3 semesters, including the time for the Master Thesis. Courses are offered over a period of 2 semesters.

(2) The course of studies is divided into

1. two semesters focusing in the two majors "Communication Engineering and Media Technology" and "Embedded Systems Engineering", built up from required selected courses and required electives, a Laboratory Course and a Seminar
2. a student thesis work of 3 months duration (only in case of B.Sc. holders without final thesis as well as for study course changers without student thesis)
3. an Industrial Internship of 3 months
4. an accompanying study program, composed of non-technical courses (Language/Humanities as well as Economics/Law) and an Advanced Topics Seminar
5. a Master Thesis Project of 6 months.

The structure of the study program as well as majors and their associated courses are documented in the INFOTECH Study Plan

(3) The required total number of weekly semester hours (SWS) for a successful study is 40 SWS for in-class courses, 4 SWS for the Laboratory

Fachpraktikum, 4 SWS für Seminare, einer Studienarbeit (soweit erforderlich) sowie der abschließenden Master Thesis.

(4) Vorlesungen werden in der Regel in Englisch gehalten. Im Wahlpflichtbereich sowie im Bereich der Fachpraktika können auch deutschsprachige Lehrveranstaltungen absolviert werden. Prüfungen werden in derselben Sprache wie die jeweilige Vorlesung abgelegt. Die Master Thesis soll in englischer Sprache angefertigt werden.

Course, 4SWS for Seminars, one Study Thesis Project (if required) as well as the finishing Master Thesis Project.

(4) As a rule, course are taught in English language. For Required Electives as well as Laboratory Courses, courses taught in German Language may be passed. Examinations are hold in the same language as the corresponding courses. The Master Thesis should be written in English language.

§ 4-Prüfungen, Prüfungsfristen und studienbegleitende Nachweise

(1) Die Pflicht- und Wahlpflichtfächer des Vertiefungsstudiums (siehe Studienplan) werden jeweils mit einer Fachprüfung abgeschlossen. Das Fachpraktikum, das Seminar, die Studienarbeit und die Master Thesis müssen jeweils mit einer Leistung abgeschlossen werden, die mindestens mit "ausreichend" bewertet sein muss.

(2) Die Fachprüfungen sind in der Regel nach dem jeweiligen Semester, in dem das Fach gehört wurde, abzulegen. Die Fachprüfungen sind innerhalb eines Zeitraumes von 2 Jahren nach Aufnahme des Vertiefungsstudiums abzulegen, andernfalls gelten die nicht abgelegten Fachprüfungen als mit "nicht ausreichend" bewertet, es sei denn, der Studierende hat die Fristüberschreitung nicht zu vertreten. Hierüber entscheidet der Prüfungsausschuss auf Antrag des Kandidaten.

(3) Die Zulassung zu einer Prüfung kann von Prüfungsvorleistungen abhängig gemacht werden; hierüber und über die Art der Prüfungsvorleistung entscheidet der Prüfungsausschuss auf Vorschlag des Prüfers.

(4) Die Master of Science-Prüfung kann erst nach Zulassung gemäß § 9 abgelegt werden. Sie besteht aus den Fachprüfungen gemäss Studienplan, dem Fachpraktikum, dem Seminar, der Studienarbeit (soweit erforderlich) und der Master Thesis.

(5) Wird vor Abschluss der Master of Science-Prüfung die Regelstudienzeit um mehr als ein Semester überschritten, so hat sich der Student einem Beratungsgespräch mit einem Beauftragten des Prüfungsausschusses zu unterziehen.

§ 4 Examinations, Examination Deadlines and Prerequisites

(1) An examination has to be passed for all required selected courses and required electives of the selected major (refer to Study Plan) and the required non-technical courses. The Laboratory Course, the Seminar, the Study Thesis Project and the Master Thesis Project have to be passed.

(2) As a rule, the examinations have to be passed immediately after the semester of the pertinent course. All examinations have to be passed within two years after starting with the major, otherwise they will be marked as 'Failed' unless the student can show evident prove, that he is not responsible for the time delay on the subject. The examination commission is going to decide upon application by the candidate.

(3) Admission to examinations may depend on examination prerequisites; if the examination committee upon request decides the necessity and the kind of them by the examiner.

(4) The Master of Science Examination can only be taken after admission according to §9. The Master of Science Examination consists of the exams as specified in the Study Plan, the Laboratory Course, the Seminar, the Study Thesis Project (if required) and the Master Thesis Project.

(5) If the student exceeds the Standard Period of Study by more than one semester, he will have an advisory conversation with a deputy of the Examination Committee.

§ 5 Prüfungsausschuss

(1) Für die Organisation der Prüfungen -wird ein Prüfungsausschuss gebildet. Er besteht aus acht Professoren, zwei Vertretern des wissenschaftlichen Dienstes sowie zwei Studierenden. Die studentischen Mitglieder haben nur beratende Stimme.

(2) Der Vorsitzende, dessen Stellvertreter, die Vertreter des wissenschaftlichen Dienstes sowie deren Stellvertreter werden von den Erweiterten Fakultätsräten der Fakultäten Elektrotechnik und

§ 5 Examination Committee

(1) An Examination Committee is formed to organize the examinations. It consists of eight professors, two representatives of the scientific staff, and two students in an advisory capacity.

(2) The chairman, his deputy, the representatives of the scientific staff and their deputies are appointed for two years by the Extended Faculty Council "Faculty of Electrical Engineering and

Informationstechnik und Informatik für jeweils zwei Jahre, die studentischen Mitglieder werden für ein Jahr bestellt. Die stimmberechtigten Mitglieder des Prüfungsausschusses müssen im Studiengang Information Technology lehrende Personen der Universität Stuttgart sein. Der aus den Mitgliedern des Prüfungsausschusses von den Fakultätsräten zu bestellende Vorsitzende und sein Vertreter müssen Professoren und als solche Beamte auf Lebenszeit sein.

(3) Studierende, deren Prüfungsangelegenheiten Gegenstand einer Sitzung des Prüfungsausschusses sind, können diese Prüfungsangelegenheiten auf Antrag vor dem Prüfungsausschuss entweder selbst vertreten oder durch einen von ihnen benannten Studierenden vertreten lassen. Dieser Antrag muss spätestens zwei Wochen vor der Sitzung des Prüfungsausschusses beim Vorsitzendem eingegangen sein.

(4) Der Prüfungsausschuss achtet darauf, dass die Bestimmungen der Prüfungsordnung eingehalten werden. Insbesondere achtet er darauf, dass Leistungsnachweise und Fachprüfungen in den in der Prüfungsordnung festgelegten Zeiträumen abgelegt werden können. Er berichtet regelmäßig den Fakultäten über die Entwicklung der Prüfungs- und Studienzeiten einschließlich der tatsächlichen Bearbeitungszeiten für die Master Thesis sowie über die Verteilung der Fach- und Gesamtnoten. Der Bericht ist in geeigneter Weise durch die Universität offen zu legen. Der Prüfungsausschuss gibt Anregungen zur Reform des Studienplans und der Prüfungsordnung. Er kann seine Entscheidungsbefugnis zu einzelnen Aufgabenbereichen dem Vorsitzenden übertragen.

(5) Die Mitglieder des Prüfungsausschusses haben das Recht, bei der Abnahme von Prüfungen anwesend zu sein.

(6) Die Mitglieder des Prüfungsausschusses und deren Stellvertreter unterliegen der Amtsverschwiegenheit. Sofern sie nicht im öffentlichen Dienst stehen, sind sie durch den Vorsitzenden zur Verschwiegenheit zu verpflichten.

(7) Der Vorsitzende führt die laufenden Geschäfte des Ausschusses, bereitet die Sitzungen vor und leitet sie.

(8) Ablehnende Entscheidungen des Prüfungsausschusses sind dem Kandidaten unverzüglich schriftlich mit Begründung mitzuteilen und mit einer Rechtsbehelfsbelehrung zuzusenden. Widersprüche gegen diese Entscheidung sind innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe schriftlich an das Prüfungsamt zu richten. Hilft der Prüfungsausschuss dem Widerspruch nicht ab, so ist dieser dem Rektor zur Entscheidung vorzulegen.

Information Technology" and the "Faculty Computer Science", the student members are appointed for one year. The voting members must belong to the teaching staff of the INFOTECH program. The chairman and his deputy, who are appointed out of the members of the Examination Committee by the Faculty Councils, must be regular professors

(3) Students, who's examination matters are dealt with in an examination committee meeting, have the right to defend them selves or ask another student to do so. The request has to be received by the chairman of the examination committee not later than two weeks in advance of the meeting.

(4) The Examination Committee ensures that the examination regulations are adhered to, and in particular, that certificates of achievement and exams can be completed within the time-limits specified in the regulations. The Examination Committee reports regularly to the Faculties on the time actually needed to complete the Master's Thesis and on the awarding of grades in exams. The University in suitable form must then disclose the report. The Examination Committee may suggest changes in the study schedule and the examination regulations. In particular areas of responsibility it may authorize the chairman to make decisions on its behalf.

(5) The members of the Examination Committee have the right to be present at examinations.

(6) The members of the Examination Committee and their deputies are bound to confidentiality. If not in public service, the chairman binds them to confidentiality.

(7) The chairman runs the current affairs of the Committee, prepares the meetings and chairs

(8) Negative decisions taken by the Examination Committee are to be communicated to the candidate immediately in writing, along with the reasons for the decision, and instructions to the candidate on his possible legal remedies. Any objections to the decision must be submitted in writing to the Examination Office within one month of the announcement,. If the Examination Committee is unable to decide on the matter, the objection is to be laid before the Rector for his decision.

§ 6 Prüfer und Beisitzer

(1) Der Prüfungsausschuss bestellt die Prüfer und

§ 6 Examiners and Assessors

(1) The Examination Committee appoints the

Beisitzer. Er kann die Bestellung dem Vorsitzenden übertragen.

(2) Zur Abnahme von Prüfungen, die nicht studienbegleitend in Verbindung mit einzelnen Lehrveranstaltungen durchgeführt werden, sind in der Regel nur Professoren, Hochschul- und Privatdozenten befugt. Oberassistenten, Obergeringiere, wissenschaftliche Assistenten, wissenschaftliche Mitarbeiter, Lehrbeauftragte und Lehrkräfte für besondere Aufgaben können nur dann ausnahmsweise zu Prüfern bestellt werden, wenn Professoren und Hochschuldozenten nicht in genügendem Ausmaß als Prüfer zur Verfügung stehen. Sofern nicht zwingende Gründe eine Abweichung erfordern, müssen die Prüfer in dem Fachgebiet, auf das sich die Prüfung bezieht, eine eigenverantwortliche selbstständige Lehrtätigkeit ausgeübt haben.

(3) Zum Beisitzer in mündlichen Prüfungen darf nur bestellt werden, wer einen Universitätsabschluss in einem einschlägigen Studienfach oder eine vergleichende Prüfung abgelegt hat.

(4) Der Vorsitzende des Prüfungsausschusses sorgt dafür, dass dem Kandidaten die Namen der Prüfer rechtzeitig bekannt gegeben werden.

(5) Für die Prüfer und Beisitzer gilt § 5 Absatz 6 entsprechend

examiners and assessors. The nomination can be transferred upon the chairman.

(2) As a rule only professors and university lecturers are authorized to hold those examinations, with are not in-class examinations. Where exceptional reasons are given, the Examination Committee may allow examinations to be held by professors, university lecturers or other outside lecturers from another faculty, or from another university. Senior assistants, senior engineers, teaching assistants, members of the scientific staff and part-time teaching staff can be nominated as examiners only in exceptional cases when there are not enough professors and full-time university lecturers are available. A prerequisite for nomination as an examiner is that the examiner must have taught courses in the respective field independently, unless other compelling reasons require a departure from this rule.

(3) Assessors for oral examinations can only be appointed if they hold a university degree or another comparable examination in the respective field of study.

(4) The chairman of the Examination Committee ensures that the candidate is informed about the names of the examiners in due time.

(5) §5, section 6 applies equally to examiners and assessor.

§ 7 Anrechnung von Studienzeiten, Studienleistungen und Prüfungsleistungen

(1) Studienzeiten, Studienleistungen und Prüfungsleistungen in den Studiengängen Elektrotechnik, Elektrotechnik und Informationstechnik, Informatik, Softwaretechnik oder Technische Informatik an einer Universität oder einer gleichgestellten Hochschule in Deutschland werden ohne Gleichwertigkeitsprüfung angerechnet. Die Anrechnung von Teilen der Master of Science-Prüfung kann versagt werden, wenn mehr als die Hälfte der Fachprüfungen oder die Master Thesis angerechnet werden soll.

(2) Studienzeiten, Studienleistungen und Prüfungsleistungen in anderen Studiengängen werden angerechnet, soweit die Gleichwertigkeit festgestellt ist. Gleichwertigkeit ist festzustellen, wenn Studienzeiten, Studienleistungen und Prüfungsleistungen in Inhalt, Umfang und in den Anforderungen denjenigen des entsprechenden Studiums an der Universität Stuttgart im Wesentlichen entsprechen. Dabei ist kein schematischer Vergleich, sondern eine Gesamtbetrachtung und Gesamtbewertung vorzunehmen. Bei der Anrechnung von Studienzeiten, Studienleistungen und Prüfungsleistungen, die außerhalb Deutschlands erbracht wurden, sind die von der Kultusministerkonferenz und der Rektorenkonferenz

7 Accreditation of Periods of Study, Evaluation of Achievement and of Examinations

(1) Periods of study carried out and grades gained in the Electrical Engineering, Electrical Engineering and Information Technology, Computer Science, Software Technology or Computer Engineering Programs of a German university or other German institution regarded as equivalent are accredited without any checking of their equivalence. Recognition of parts of the Master of Science examination may be refused if more than half of the exams or the Master's Thesis is proposed for recognition.

(2) Periods of study and completed examinations from other programs are accredited if equivalence is established. Equivalence is recognized if the duration of the courses and the examination requirements are similar to the corresponding courses at the Universität Stuttgart with regard to contents, scope and level. In this connection no schematic comparison is to be carried out, but rather, an evaluation of the whole course. The recognition of periods of study, achievement, and grades gained at international universities, the agreement on equivalence as approved by the conference of ministers for sport and education and by the conference of university rectors, and agreements reached between individual

gebilligten Äquivalenzvereinbarungen sowie Absprachen im Rahmen von Hochschulpartnerschaften zu beachten. Über die Anrechnung entscheidet der Prüfungsausschuss. Im Übrigen kann bei Zweifeln an der Gleichwertigkeit die Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen gehört werden,

(3) Für Studienzeiten, Studienleistungen und Prüfungsleistungen in staatlich anerkannten Fernstudien gelten Absätze 1 und 2 entsprechend. Absatz 2 gilt außerdem für Fachhochschulen und Berufsakademien sowie sinngemäß für Studienzeiten, Studienleistungen und Prüfungsleistungen an Fach- und Ingenieurschulen und Offiziershochschulen der ehemaligen DDR,

(4) Einschlägige berufspraktische Tätigkeiten werden als Praktikum angerechnet.

(5) Werden Studien- und Prüfungsvorleistungen angerechnet, sind die Noten - soweit die Notensysteme vergleichbar sind - zu Übernehmen und in die Berechnung der Gesamtnote einzubeziehen, Bei unvergleichbaren Notensystemen wird der Vermerk "bestanden" aufgenommen. Eine Kennzeichnung der Anrechnung im Zeugnis ist zulässig.

(6) Bei Vorliegen der Voraussetzungen der Absätze 1-3 besteht ein Rechtsanspruch auf Anrechnung. Die Anrechnung von Studienzeiten, Studienleistungen und Prüfungsleistungen, die in Deutschland erbracht wurden, erfolgt von Amts wegen. Der Student hat die für die Anrechnung erforderlichen Unterlagen vorzulegen.

(7) Über die Anrechnung von Studienzeiten sowie von Studien- und Prüfungsleistungen an anderen Hochschulen sowie in anderen Studiengängen entscheidet der Vorsitzende des Prüfungsausschusses auf Antrag des Kandidaten nach Anhörung des für das Fach zuständigen Prüfenden.

universities are to be taken into account. The Examination Committee decides on recognition. If there is any doubt about equivalence, the Central Authority for Education Abroad can provide advice.

(3) Paragraph 7, section 1 and section 2 (above) also apply to periods of study, course-work and grades in officially accredited distance learning programs. In addition, section 2 applies to Fachhochschulen (Universities of Applied Science) and Berufsakademien (Cooperative Universities), and to periods of study, course-work and grades of Polytechnical Institutes and Military Academies in the former G.D.R.

(4) Adequate work-related activities are recognized as Industrial Internship .

(5) If course and examination prerequisites are recognized, the grades awarded must (as far as the grading-system is comparable) be accredited and included into the final grade. If the grading system is not comparable the credits are to be designated as "passed". An indication of the accreditation may appear in the certification.

(6) If the requirements specified in § 7(1) to 7(3) are met, accreditation of the qualifications may be demanded as of right. Periods of study and grades awarded in Germany are accredited officially. The student has to submit the documents necessary for the accreditation

(7) After consultation the opinion of the responsible examiner, the chairman of the Examination Committee decides on the accreditation of periods of study, course-work and examination-grades awarded by other universities or in other programs upon application by the student.

§ 8 Versäumnis, Rücktritt, Täuschung, Ordnungsverstoß

(1) Der Rücktritt von einer angemeldeten Prüfung ist nur aus triftigen Gründen und mit Genehmigung des Prüfungsausschusses zulässig.

(2) Eine Prüfungsleistung gilt als mit „nicht ausreichend „ (5,0) bewertet, wenn der Kandidat zu einem für ihn bindenden Prüfungstermin ohne triftigen Grund nicht erscheint oder wenn er nach Beginn der Prüfung ohne triftige Gründe von der Prüfung zurücktritt. Dasselbe gilt, wenn eine schriftliche Prüfungsleistung nicht innerhalb der vorgegebenen Bearbeitungszeit erbracht wird.

(3) Die für den Rücktritt oder das Versäumnis geltend gemachten Gründe müssen dem Vorsitzenden des Prüfungsausschusses unverzüglich schriftlich

§ 8 Absence, Withdrawal, Deception, Breach of Regulations

(1) Withdrawal from an examination after registration is permitted only when convincing reasons are given and the Examination Committee approves it.

(2) An examination is graded "not sufficient" (5.0 = Failed) if the candidate does not appear or withdraws after the beginning of the exam without convincing reasons. The same applies if a written exam is not returned within the time allowed.

(3) The reasons for a withdrawal or absence must immediately be submitted to the chairman of the Examination Committee in written form and with

angezeigt und glaubhaft gemacht werden. Im Krankheitsfall ist ein ärztliches Attest beizufügen, aus dem hervorgeht, dass der Kandidat nicht prüfungsfähig ist. Dabei soll die Dauer der voraussichtlichen Prüfungsunfähigkeit angegeben werden, Soweit die Einhaltung von Fristen für die erstmalige Meldung zur Prüfung, die Wiederholung von Prüfungen, die Gründe für das Versäumnis von Prüfungen und die Einhaltung von Bearbeitungszeiten für Prüfungsarbeiten betroffen sind, steht der Krankheit des Prüflings die Krankheit eines von ihm überwiegend allein zu versorgenden Kindes gleich. Erkennt der Vorsitzende die Gründe an, so hat der Kandidat die Prüfung zum nächstfolgenden Termin abzulegen; die bereits vorliegenden Prüfungsergebnisse sind in diesem Fall anzurechnen, andernfalls gilt sie als mit "nicht ausreichend" (5,0) bewertet.

(4) Versucht der Kandidat, das Ergebnis seiner Prüfungsleistungen durch Täuschung oder Benutzung nicht zugelassener Hilfsmittel zu beeinflussen, gilt die betreffende Prüfungsleistung als mit "nicht ausreichend" (5,0) bewertet. Ein Kandidat, der den ordnungsgemäßen Ablauf der Prüfung stört, kann von dem jeweiligen Prüfer oder Aufsichtsführenden von der Fortsetzung der Prüfungsleistung ausgeschlossen werden; in diesem Fall gilt die betreffende Prüfungsleistung als mit "nicht ausreichend" (5,0) bewertet. In schwerwiegenden Fällen kann der Prüfungsausschuss den Kandidaten von der Erbringung weiterer Prüflingsleistungen ausschließen.

(5) Der Kandidat kann innerhalb von einem Monat verlangen, dass die Entscheidungen nach Abs. 4 vom Prüfungsausschuss überprüft werden. Belastende Entscheidungen sind dem Kandidaten unverzüglich schriftlich mitzuteilen, zu begründen und mit einer Rechtsbehelfsbelehrung zu versehen.

substantiating evidence. In the case of illness, a medical certificate must be enclosed stating that the candidate was not capable of participating in the exam, and prognosticating the duration of such incapacity. With respect to meeting of deadlines for the first registration of exams, repetitions of exams, reasons for absence from exams and keeping the times allowed for exams, the care for a child, for which the candidate predominantly responsible, is considered equivalent to illness of the candidate. If the chairman accepts the reasons, the candidate must take the exam at the next available opportunity. In this case the results of sectional exams already taken are to be credited. If the reasons given are not accepted, the exam is marked "not sufficient" (5.0= Failed) .

(4) If the candidate tries to influence the result of an exam by deception or use of inadmissible aids, the exam is marked "not sufficient" (5.0= Failed). A candidate who disturbs the orderly conduct of an exam can be expelled from the examination-room by the responsible examiner or supervisor in charge. In such a case this candidate's exam is marked "not sufficient" (5.0=Failed). In serious cases the Examination Committee can exclude the candidate from participation in further exams.

(5) After a decision has been made in accordance with §8.4, the affected candidate has one month to request that the Examination Committee review the decision. Decisions unfavourable to the candidate must immediately be communicated to him in writing along with the reasons for the decision, and information as to the legal remedies available to him.

§ 9 Zulassung zu Prüfungen

Zu Prüfungen kann nur zugelassen werden, wer

1. das Zeugnis der allgemeinen Hochschulreife, einer einschlägigen fachgebundenen Hochschulreife, eine ausländische Hochschulzugangsberechtigung oder eine von der zuständigen staatlichen Stelle als gleichwertig anerkannte Hochschulzugangsberechtigung hat;
2. als Student an der Universität Stuttgart immatrikuliert und für den Studiengang Information Technology zugelassen ist;
3. die für die Prüfung in dem jeweiligen Fach erforderliche(n) Prüfungsvorleistung(en) im Sinne des §4 Abs, 3 erbracht hat;
4. den Prüfungsanspruch im Master of Science-Studiengang Information Technolog oder in einem der in § 7 Absatz 1 Satz 1 genannten Diplomstudiengänge nicht verloren hat.

§ 9 Admission to Examinations

Only those candidates are admitted to examinations, who

1. hold a German or international authorization to enter university, or any authorization regarded as equivalent by the responsible state department;
2. are registered students of the Universität Stuttgart and accepted for the INFOTECH-program;
3. have completed the examination prerequisites in the relevant subject according to §4, Abs 3,
4. have not lost the right to take examinations in the Master of Science Program INFOTECH or in one of the diploma programs listed in §7, section 1, sentence1.

§ 10 Zulassungsverfahren bei Prüfungen

- (1) Der Antrag auf Zulassung zu Prüfungen ist innerhalb der vom Prüfungsausschussvorsitzenden bekannt gemachten Frist schriftlich beim Prüfungsausschussvorsitzenden einzureichen. Er ist nur für den unmittelbar folgenden Termin gültig. Grundsätzlich ist der Kandidat nach der Zulassung zur Teilnahme an den angemeldeten Prüfungen verpflichtet.
- (2) Dem Antrag auf Zulassung zu Prüfungen sind, soweit diese Unterlagen nicht bereits bei der Universität Stuttgart vorliegen, die Nachweise über die Erfüllung der in § 9 genannten Zulassungsvoraussetzungen beizufügen.
- (3) Über die Zulassung zu den Prüfungen entscheidet der Vorsitzende des Prüfungsausschusses. In strittigen Fällen entscheidet der Prüfungsausschuss.
- (4) Die Zulassung darf nur abgelehnt werden, wenn
 1. die in § 9 genannten Voraussetzungen nicht erfüllt sind oder
 2. die Unterlagen unvollständig sind.
- (5) Sind die Prüfungsvorleistungen bis zur Prüfungsanmeldung noch nicht vollständig nachweisbar, kann die Zulassung zur Prüfung unter Vorbehalt ausgesprochen werden. Die fehlenden Prüfungsvorleistungen sind dann spätestens am Prüfungstermin dem Prüfer unaufgefordert vorzulegen.
- (6) Ist es dem Kandidaten nicht möglich, eine der nach Abs. 1 erforderlichen Unterlagen in der vorgeschriebenen Weise beizubringen, kann der Prüfungsausschuss gestatten, den Nachweis auf andere Art zu führen.

§ 11 Umfang und Art der Prüfungen

- (1) Die Prüfungen bestehen aus den Fachprüfungen im Pflicht- und Wahlpflichtfachbereich der Vertiefungsgebiete sowie der Bewertung des Fachpraktikums, des Seminars, der Studienarbeit sowie der Master Thesis (vgl. §§ 3 und 4). Die Fachprüfungen bestehen aus
 1. schriftlichen Prüfungen und/oder
 2. mündlichen Prüfungen.
- (2) Die Art und das Notengewicht der Fachprüfungen entsprechen den Semesterwochenstunden des betreffenden Fachs. Es müssen Fachprüfungen in Fächern mit einem Gesamtumfang von insgesamt mindestens 40 SWS abgelegt werden.
- (3) Der Kandidat kann sich in weiteren, nicht vorgeschriebenen Fächern einer Prüfung unterziehen. Das Ergebnis der Prüfungen in diesen Zusatzfächern ist auf Antrag des Kandidaten beim

§ 10 Admission Procedure for Examinations

- (1) The application for admission to examinations must be submitted in writing to the Examination Office within the time-limit announced by that office. The application is only valid for the examination date immediately succeeding. A candidate is obliged to participate in the examination once registration has been affected.
- (2) Evidence that the prerequisites for admission according to §9 have been fulfilled must be attached to the application for admission to the examinations, unless they have already been submitted to the Universität Stuttgart.
- (3) The chairman of the Examination Committee decides on admission to examinations. In controversial cases on the admission the Examination Committee decides.
- (4) The admission may only be denied if
 1. the prerequisites as specified in §9 have not been fulfilled, or
 2. the documentation is incomplete
- (5) If the prerequisites for the examination are not completely fulfilled at the time of registration, conditional admission to the examination can be granted. In such a case the deadline for the submission of the missing prerequisites (without any further reminder being given) is the date of the examination itself.
- (6) In case one of the prerequisites as described in §10.1 cannot be fulfilled, the chairman of the examination committee may grant a different way of evidence..

§ 11 Scope and Form of the Examinations

- (1) Examinations are constituted from course-related examinations in the required selected courses and required electives of the specific major, the non-technical courses, and from evaluations of the Laboratory Course, the Seminar, the Study Thesis Project and the Master Thesis Project (see also §§3 and 4). The course-related examinations consist of
 1. written exams
 2. oral exams.
- (2) the form and the weight of the exams normally correspond to the SWS of the respective course. Exams of courses with totally 40 SWS must be taken and passed.
- (3) Additionally the candidate may take exams in non-required courses. On request of the candidate the Examination Committee may include the results of these examinations in the

Prüfungsausschuss in das Zeugnis aufzunehmen, es wird jedoch bei der Festsetzung der Gesamtnote nicht berücksichtigt.

transcript without, however, considering them for the grade point average.

(4) Macht der Prüfling glaubhaft, dass er wegen länger andauernder oder ständiger körperlicher Behinderung nicht in der Lage ist, Prüfungsleistungen ganz oder teilweise in der vorgegebenen Form abzulegen, so wird dem Prüfling gestattet, die Prüfungsleistungen innerhalb einer verlängerten Bearbeitungszeit oder gleichwertige Prüfungsleistungen in einer anderen Form zu erbringen. Dazu kann die Vorlage eines ärztlichen Attestes verlangt werden. Entsprechendes gilt für Studienleistungen.

(4) Persons who are continuously or permanently handicapped may, after prove of evidence, be granted to use prolonged examination times or to perform equivalent examinations in a different form. A testimony of a physician may be required.

§ 12 Bewertung der Prüfungsleistungen und Bildung der Noten

§ 12 Evaluation of Examinations and Composition of Grades

(1) Die Noten für die einzelnen Prüfungsleistungen werden von den jeweiligen Prüfern festgesetzt. Für die Bewertung der Prüfungsleistungen sind folgende Noten zu verwenden:

(1) The marks to be awarded for the individual examinations are in each case determined by the examiner concerned. In marking, the following grades are to be used

1 = sehr gut / very good	= eine hervorragende Leistung	an extraordinary performance;
2 = gut / good	= eine Leistung, die erheblich über den durchschnittlichen Anforderungen liegt	performance clearly exceeding average requirements
3 = befriedigend /satisfactory	= eine Leistung, die durchschnittlichen Anforderungen entspricht	a performance which satisfies the average requirements
4 = ausreichend / sufficient	= eine Leistung, die trotz ihrer Mängel noch den Anforderungen genügt	a performance which still satisfies the requirements, despite its deficiencies
5 = nicht ausreichend / not sufficient	= eine Leistung, die wegen erheblicher Mängel den Anforderungen nicht mehr genügt	a performance which does not satisfy the requirements due to considerable deficiencies

Zur differenzierten Bewertung der Prüfungsleistungen können Zwischenwerte durch Erniedrigen oder Erhöhen der einzelnen Noten um 0,3 gebildet werden; die Noten 0,7; 4,3; 4,7 und 5,3 sind dabei ausgeschlossen.

For a differentiated evaluation of the examination performances, the above-mentioned grades can be decreased or increased by 0.3. The grades 0.7, 4.3, 4.7, and 5.3 are excluded.

(2) Eine Fachprüfung ist bestanden, wenn die Fachnote mindestens "ausreichend"(4,0) ist. Besteht eine Fachprüfung aus mehreren Teilprüfungen, errechnet sich die Fachnote aus den nach SWS gewichteten Durchschnitt der Noten der Teilprüfungen, wobei für Teilnoten § 12 Abs. 1 gilt. Die Fachnote wird nach § 12 Abs. 1 gebildet.

(2) An examination is passed if the grade awarded is at least "sufficient" (4.0). If a special subject exam consists of several sectional exams, the compound grade is calculated from the grades (weighted according to their SWS) of the sectional exams. §12, section 1 applies to the grading of sectional exams accordingly. The compound grade is calculated as specified in §2, section 1.

Die Fachnote lautet:

The grades of a special-subject exam are

bei einem Durchschnitt bis 1,5 = sehr gut

With an average up to 1.5 = very good

bei einem Durchschnitt über 1,5 bis 2,5 = gut

with an average larger than 1.5 to 2.5 = good

bei einem Durchschnitt über 2,5 bis 3,5 = befriedigend

with an average larger than 2.5 to 3.5 = satisfactory

bei einem Durchschnitt Über 3,5 bis 4,0 = ausreichend		with an average larger than 3.5 to 4.0 = sufficient
bei einem Durchschnitt über 4,0 = nicht ausreichend	= nicht	with an average larger than 4.0 = not sufficient

(3) Die nicht aus Fachprüfungen bestehenden Teile der Master-Prüfung gehen mit folgenden Äquivalenten von SWS in die Durchschnittsbildung ein:

- | | |
|------------------|--------|
| 1. Fachpraktikum | 4 SWS |
| 2. Seminar | 2 SWS |
| 3. Studienarbeit | 10 SWS |
| 4. Master Thesis | 20 SWS |

(3) Those parts of the Master examinations with other performance evaluations contribute to the overall average according to the following equivalents of SWS:

- | | |
|--------------------------|---------|
| 1. Laboratory Course | 4 SWS |
| 2. Seminar | 2 SWS |
| 3. Study Thesis Project | 10 SWS |
| 4. Master Thesis Project | 20 SWS. |

(4) Die Master-Prüfung ist bestanden, wenn sämtliche Fachprüfungen sowie das Fachpraktikum, das Seminar, die Studienarbeit (soweit erforderlich) und die Master Thesis bestanden sind. Die Gesamtnote der Master-Prüfung errechnet sich aus dem gemäß der SWS gewichteten Durchschnitt der Fachnoten sowie der Noten für Fachpraktika, dem Seminar, der Studienarbeit (soweit erforderlich) und der Master Thesis. Die Gesamtnote einer bestandenen Master-Prüfung lautet:

(4) The Master Examination is passed if all special-subject exams, the Laboratory Course, the Seminar, the Study Thesis Project (if required) and the Master Thesis Project are passed. The overall average of the Master-Exam is calculated from the SWS-weighted average of the subject exams, the Laboratory Course, the Seminar, the Study Thesis Project (if required) and the Master Thesis Project. The overall average grade of a passed Master-Exam is:

bei einem Durchschnitt bis 1,5	with an average up to 1.5	sehr gut / very good
bei einem Durchschnitt über 1,5 bis 2,5	with an average larger than 1.5 to 2.5	gut / good
bei einem Durchschnitt über 2,5 bis 3,5	with an average larger than 2.5 to 3.5	befriedigend / satisfactory
bei einem Durchschnitt über 3,5 bis 4,0	with an average larger than 3.5 to 4.0	ausreichend / sufficient

(5) Bei der Bildung der Fachnoten und der Gesamtnote wird nur die erste Dezimalstelle hinter dem Komma berücksichtigt; alle weiteren Stellen werden ohne Rundung gestrichen.

(5) The grades of the examinations and the overall average grade are calculated to the first decimal place; all further decimal places are ignored.

§ 13 Schriftliche und mündliche Prüfungen

§ 13 Written and Oral Examinations

(1) In den schriftlichen Prüfungen und sonstigen schriftlichen Arbeiten soll der Kandidat nachweisen, dass er in begrenzter Zeit und mit begrenzten Hilfsmitteln mit den gängigen Methoden seines Faches ein Problem erkennen und die Wege zu einer Lösung finden kann.

1) The candidate has to demonstrate by written examinations and by other written papers, his ability to recognize a problem and find ways of solving it in limited time and with limited means, employing the methods accepted as standard normal in his study field..

(2) Schrittliche Prüfungsleistungen sind in der Regel durch zwei Prüfer, von denen einer Professor sein muss, zu bewerten. Die Note ergibt sich aus dem arithmetischen Mittel der Einzelbewertungen. Jeweils eine Stunde schriftliche Prüfung kann durch 15 Minuten mündliche Prüfung ersetzt werden (§ 13 Abs. 5). Die Dauer der schriftlichen Prüfungen beträgt in der Regel 2 Zeitstunden (120 Minuten).

(2) Written examinations are normally marked by two examiners, one of them has to be a regular professor. The grade is derived from the arithmetic mean of the individual grades. One hour of written examination can be replaced by 15 minutes of oral examination (§13, section 5). The standard duration of a written exam is 2 hours (120 minutes).

(3) In den mündlichen Prüfungen soll der Kandidat nachweisen, dass er die Zusammenhänge des Prüfungsgebietes erkennt und spezielle

(3) In oral exams the candidate must show his ability to recognize general perspectives within the examined subject-field, and to set specialized

Fragestellungen in diese Zusammenhänge einzuordnen vermag. Durch die mündlichen Prüfungen soll ferner festgestellt werden, ob der Kandidat über breites Grundlagenwissen verfügt.

(4) Mündliche Prüfungen werden vor mindestens zwei Prüfern (Kollegialprüfung) oder vor einem Prüfer in Gegenwart eines sachkundigen Beisitzers als Gruppenprüfung oder als Einzelprüfung abgelegt. Hierbei wird jeder Kandidat in einem Prüfungsfach grundsätzlich nur von einem Prüfer geprüft. Vor der Festsetzung der Note hört der Prüfer die anderen an einer Kollegialprüfung mitwirkenden Prüfer.

(5) Die Dauer der mündlichen Prüfungen beträgt mindestens 15 Minuten und höchstens 60 Minuten je Kandidat und Fach. Die Entscheidung, ob ein Fach mündlich oder schriftlich geprüft wird, trifft der Prüfer in Übereinstimmung mit dem Vorsitzenden des Prüfungsausschusses. Jeweils 15 Minuten mündliche Prüfung können durch eine Stunde schriftlich Prüfung ersetzt werden, wenn dies durch Aushang am betreffenden Institut mindestens 4 Wochen vor der Prüfung bekannt gegeben wird.

(6) Die wesentlichen Gegenstände und das Ergebnis jeder mündlichen Prüfung sind in einem Protokoll festzuhalten. Die Leistungen des Kandidaten in den einzelnen Prüfungen werden durch den jeweiligen Prüfer bewertet. Die Bewertung ist dem Kandidaten jeweils im Anschluss an die mündliche Prüfung bekannt zu geben.

(7) Studenten, die sich in einem späteren Prüfungstermin der gleichen Prüfung unterziehen wollen, können nach Maßgabe der räumlichen Verhältnisse als Zuhörer zugelassen werden, es sei denn, der Kandidat widerspricht. Die Zulassung erstreckt sich jedoch nicht auf die Beratung und Bekanntgabe der Prüfungsergebnisse and die Kandidaten.

problems in this context. The oral exam should also ascertain whether the candidate has acquired a broadly based fundamental knowledge of his field.

(4) Oral examinations are conducted with individual candidates or in groups, in the presence of at least two examiners (in case of a co-operative exam) or of a single examiner and an assessor, who must be a specialist in the field. Each candidate is, in principle, thoroughly examined by one elective examiner in each subject. Before awarding the grade after a co-operative examination, the elective examiner hears the opinion(s) of the other examiner(s).

(5) The duration of an oral examination is at least 15 minutes, but not more than 60 minutes for each candidate in each subject. The decision as to whether a course is to be examined in writing or orally is made by the examiner in agreement with the chairman of the Examination Committee. 15 minutes of oral examination may be substituted by a one-hour of written examination, provided this is announced on the notice-boards of the institute concerned at least four weeks before the examination.

(6) The essential questions and results of every oral exam have to be taken down in an examination record. The performance of the candidate in the individual exams is in each case to be evaluated by the examiner concerned. The grade awarded for a subject is to be communicated to the candidate immediately after the oral exam.

(7) Students who wish to take the same exam at a later date may (space permitting) be admitted to sit in the examination unless the candidate objects to this. They may not, however, be admitted to the consultations between the examiners, nor to the communication of the grade to the candidate.

§ 14 Seminararbeit, Studienarbeit

(1) Mit der Seminararbeit soll der Kandidat zeigen, dass er in der Lage ist, ein spezielles Teilgebiet eines Hauptfachs zu erarbeiten. Die Ausarbeitung erfolgt in schriftlicher Form und wird mit einem Vortrag abgeschlossen.

(2) Eine Studienarbeit fertigen an:

1. Studiengangwechsler, die ein abgeschlossenes Vordiplom einer deutschen Universität in den Studiengängen Elektrotechnik, Elektrotechnik und Informationstechnik, Informatik, Softwaretechnik oder Technische Informatik sowie zwei Semester des Hauptstudiums mit einer einschlägigen Vertiefung, mit Leistungsnachweisen von Fächern im Umfang von mindestens 35 SWS abgeschlossen haben, sowie

§ 14 Seminar, Study Thesis Project

(1) The Seminar should prove the candidate's ability to work for a specific topic out of a main subject. The elaboration is done in written form by a Seminar Report and finished with a presentation

(2) A Study Thesis Project has to be performed by:

1. students changing their study course and having a pre-diploma degree of a German university in the field of Electrical Engineering, Electrical Engineering and Information Technology, Computer Science, Software Technology or Computer Engineering as well as two semesters of the main study section with focus on Information Technology or a related field with an equivalent of courses of

2. BSc-Absolventen, die keine selbstständige Abschlussarbeit durchgeführt haben.

Die Studienarbeit ist eine größere experimentelle oder theoretische Arbeit und ist eine Prüfungsleistung, deren Erbringung Voraussetzung für die Zulassung zur Master Thesis ist.

(3) Die Studienarbeit ist an einem Institut der Fakultät Elektrotechnik und Informationstechnik oder der Fakultät Informatik anzufertigen. Der Kandidat hat sich dazu bei dem von ihm gewählten Institut persönlich anzumelden. Zur Ausgabe und Betreuung von Studienarbeiten sind alle Professoren und Hochschul- sowie Privatdozenten der jeweiligen Fakultät berechtigt.

(4) Bei der Ausgabe der Studienarbeit wird der Abgabetermin festgelegt und aktenkundig gemacht. Die effektive Bearbeitungszeit beträgt 3 Monate. Thema und Aufgabenstellung der Studienarbeit müssen so lauten, dass der zur Bearbeitung vorgesehene Zeitaufwand und der festgelegte Abgabetermin eingehalten werden können.

(5) Die Studienarbeit ist entsprechend den Richtlinien der jeweiligen Fakultät oder des Instituts, an dem die Studienarbeit durchgeführt wird, abzugeben. Der Tag der Abgabe ist aktenkundig zu machen. Eine nicht fristgemäß erfolgreich abgeschlossene Studienarbeit gilt als mit "nicht ausreichend" (5,0) bewertet; es sei denn der Studierende hat die Fristüberschreitung nicht zu vertreten. Hierüber entscheidet der Prüfungsausschuss auf Antrag des Kandidaten. Es ist nur eine Wiederholung zulässig.

(6) Für die Bewertung der Studienarbeit gilt § 12 Abs. 3.

§ 15 Bewertung der Prüfungsleistungen, Bildung der Noten und Bestehen der Master of Science-Prüfung

(1) Für die Bewertung der einzelnen Prüfungsleistungen und der Master Thesis sowie für die Bildung der Fachnoten und der Gesamtnote gilt § 12 entsprechend.

(2) Die Master of Science-Prüfung ist bestanden, wenn alle nach § 12 Abs. 4 erforderlichen Leistungen mindestens mit der Note "ausreichend" (4,0) bewertet worden sind.

(3) Bei überragenden Leistungen (Gesamtnote bis 1,2) wird das Gesamturteil „mit Auszeichnung bestanden“ erteilt.

§ 16 Wiederholungen von Prüfungen

(1) Bestandene Prüfungen können nicht wiederholt werden.

(2) Die Fachprüfungen und die Master Thesis können

35 SWS, as well as

2. students holding a BSc degree, but have not performed a final thesis project of their own.

The Study Thesis Project is a larger experimental or theoretical study and is considered as a prerequisite for admission to the Master Thesis.

(3) The Study Thesis has to be performed at an institute of the faculty of Electrical Engineering and Information Technology or faculty of Computer Science. The candidate has to register himself personally at the selected institute. All professors and lectures of the two faculties have the right to issue and supervise Study Thesis Projects.

(4) At time of issuing the Study Thesis Project, the completion date is fixed and has to be recorded on file. The duration of the Study Thesis Project is 3 months. The topic and the task description of the Study Thesis have to be defined in a way, that the effective duration and the deadline for completion can be met.

(5) The Study Thesis Documentation has to be delivered in accordance with the rules set by the faculty or the institute. This day of submission has to be recorded on file. A Study Thesis Document not delivered in time has to be marked as "not sufficient (5.0=failed)" unless the student cannot be made responsible for not keeping the deadline. The examination committee will decide upon request by the candidate. Study Thesis Projects can only be repeated once.

(6) Marking of the Study Thesis Project follows the rules set in §12, section 3.

§ 15 Evaluation of Examinations, Composition of Grades, and Passing of the Master of Science Examination

(1) §12 applies accordingly to the evaluation of individual exams and of the Master Thesis Project, to the composition of marks in individual subjects, and to the calculation of the overall average grade.

(2) The Master of Science Exam is passed when all performances according to §12, section 4 have a grade of at least "sufficient" (4.0).

(3) An extraordinary performance (gaining a grade point average of at least 1.2) is given the designation "With Distinction".

§ 16 Repetition of Examinations

(1) Examinations, once passed, may not be repeated.

(2) Examinations and the Master Thesis, if

bei "nicht ausreichenden" Leistungen einmal wiederholt werden.

(3) Eine zweite Wiederholung nicht bestandener Fachprüfungen ist bei höchstens zwei Fächern möglich. Eine zweite Wiederholung der Master Thesis und der Studienarbeit (§14 Abs. 5) ist ausgeschlossen.

(4) Nicht bestandene Prüfungen müssen zum darauffolgenden Prüfungstermin wiederholt werden. Nimmt der Kandidat den Termin nicht wahr, erlischt der Prüfungsanspruch, es sei denn, der Kandidat hat das Versäumnis nicht zu vertreten. Hierüber entscheidet der Prüfungsausschuss auf Antrag des Studierenden. §8 Abs. 3 gilt entsprechend.

(5) Bei der ersten Wiederholung einer schriftlichen Prüfung, bei der der Prüfungsanspruch bei Nichtbestehen verfallen würde, ist diese durch einen mündlichen Teil von ca. 30 Minuten Dauer zu ergänzen, sofern der vorausgegangene schriftliche Teil nicht bereits mit mindestens der Note "ausreichend" (4,0) bewertet wurde. Das Gesamtergebnis einer durch einen mündlichen Teil ergänzten Wiederholungsprüfung kann nur "ausreichend" (4,0) oder "nichtausreichend" (5,0) sein. Für den mündlichen Teil der Wiederholungsprüfungen gilt § 13 ,Absatz 4 und 6 entsprechend.

marked "not sufficient", may be repeated once.

(3) A second repetition of failed exams is possible in no more than two subjects. A second repetition of the Master Thesis and the Study Thesis (§14, section 5) is not permitted.

(4) Failed examinations must be repeated at the next examination date. If the candidate is absent on this date, the examination will be marked "not sufficient", unless he is not responsible for his default. On this matter the Examination Committee decides, at the candidate's request, in accordance with §8, section 3.

(5) When a written examination is repeated the first time and its failure would exclude the student from further exams, it must be continued by an oral examination of about 30 minutes duration, unless the written exam has already been awarded a grade of at least "sufficient" (4,0). The overall grade of a repeated exam supplemented by an oral examination can only be "sufficient" (4.0) or "not sufficient" (5.0). §13, section 4 and section 6 apply to the oral part of the examination accordingly.

§ 17 Master Thesis

(1) Die Master Thesis soll zeigen, dass der Kandidat in der Lage ist, innerhalb einer vorgegebenen Frist ein Problem aus seinem Fach selbstständig nach wissenschaftlicher Methoden zu bearbeiten.

(2) Das Thema der Master Thesis soll erst ausgegeben werden, wenn alle sonstiger Studienleistungen erbracht wurden.

(3) Die Master Thesis kann nur von Professoren, Hochschul- und Privatdozenten des Master-Studiengangs Information Technology ausgegeben, betreut und bewertet werden. In begründeten Ausnahmefällen kann der Prüfungsausschuss gestatten, dass das Thema der Master Thesis auch von einem Professor, Hochschul- oder Privatdozent einer anderen Fakultät oder einer anderen Hochschule ausgegeben wird. Dem Kandidaten ist Gelegenheit zu geben, für das Thema Vorschläge zu machen. Er wird bei der Anfertigung der Master Thesis beraten. Der Tag der Ausgabe des Themas und der Abgabetermin für die Master Thesis sind aktenkundig zu machen.

(4) Auf Antrag sorgt der Vorsitzende des Prüfungsausschusses dafür, dass ein Kandidat rechtzeitig ein Thema für eine Master Thesis erhält.

(5) Das Thema der Master Thesis kann nur einmal und nur innerhalb der ersten vier Wochen der Bearbeitungszeit zurückgegeben werden.

(6) Die Zeit für die Anfertigung der Master Thesis beträgt sechs Monate. Sie kann vom Vorsitzenden des Prüfungsausschusses auf begründeten Antrag

§ 17 Master Thesis

(1) The Master Thesis should demonstrate the candidate's ability to work independently and within a given time limit on a problem in his field of study according to scientific methods.

(2) The topic for the Master Thesis should be issued only when the candidate has passed all other required study results:

(3) The Master Thesis can only be issued, supervised and evaluated by professors and lecturers belonging to the Master program INFOTECH. In exceptional cases, and when adequate reasons are given, a professor or lecturer from another faculty, or from another University may issue the topic for a Master Thesis. The candidate must be given the opportunity to suggest a topic. He is advised during the preparation of his Master's Thesis. The date of the assignment of the topic and the date when the thesis is due to be handed in are to be registered on file.

(4) Upon request, the Chairman of the Examination Committee is responsible for a topic being assigned in due time to the candidate.

(5) The topic of the Master Thesis may returned only once, and only during the first four weeks of work after the assignment.

(6) The duration for completion of the Master Thesis is six months. At the candidate's request, provided adequate reasons are given and the

des Kandidaten und im Einvernehmen mit dem betreuenden Hochschullehrer bis zu einer Dauer von neun Monaten verlängert werden

(7) Bei der Abgabe der Master Thesis hat der Kandidat schriftlich zu versichern, dass er seine Arbeit selbständig verfasst und keine anderen als die angegebenen Quellen und Hilfsmittel benutzt hat.

(8) Die Bearbeitung der Master Thesis wird mit einem Vortrag abgeschlossen.

advisor approves, the Master Thesis can be extended up to 9 months.

(7) When handing in the Master Thesis, the candidate must provide written assurance that he produced the work independently, using no sources or assistance other than those indicated

(8) The Master Thesis Project has to be completed by a presentation

§ 18 Annahme und Bewertung der Master Thesis

(1) Die Master Thesis ist fristgemäß entsprechend den Richtlinien der jeweiligen Fakultät oder des Instituts, an dem die Master Thesis durchgeführt wird, abzuliefern. Der Abgabezeitpunkt ist aktenkundig zu machen. Bei Überschreitung der Abgabefrist gilt die Master Thesis als mit "nicht ausreichend" (5,0) bewertet; es sei denn, der Kandidat hat die Überschreitung nicht zu vertreten. Hierüber entscheidet der Prüfungsausschuss auf Antrag des Kandidaten.

(2) Die Master Thesis muss von zwei Prüfern bewertet werden. Einer der Prüfer soll die Person sein, die das Thema der Master Thesis ausgegeben hat. Im Falle einer Wiederholung der Master Thesis gemäß § 16 Abs. 2 benennt der Prüfungsausschuss den Zweigutachter. Stimmen die Bewertungen der Prüfer nicht überein, so ist das arithmetische Mittel aus den Bewertungen zu bilden.

§ 19 Zeugnis

(1) Über die bestandene Master-Prüfung ist unverzüglich ein Zeugnis auszustellen. Das Zeugnis wird zweisprachig (deutsch/englisch) ausgestellt und enthält

- die Bezeichnung des Studiengangs und des Vertiefungsgebiets
- die Fachprüfungen mit Name, Notengewicht und Note, aufgegliedert nach Pflicht- und Wahlpflichtfächern
- die Noten von Fachpraktikum, Seminar und Studienarbeit (soweit zutreffend)
- Thema und Note der Master Thesis
- die Gesamtnote
- die Notenskala für die Fachnoten und die Gesamtnote
- auf Antrag des Kandidaten die bis zum Abschluss der Master of Science Prüfung benötigte Fachstudiendauer.

(2) Das Zeugnis ist vom Vorsitzenden des Prüfungsausschusses zu unterzeichnen. Das Zeugnis

§ 18 Acceptance and Marking of the Master Thesis

(1) The thesis must be handed in according to the rules of the related faculty or institute where the Master Thesis has been performed in due time. The time of the submission must be recorded on file. If the deadline is exceeded, the Master Thesis is to be marked "not sufficient" (5.0 = Failed), unless the candidate is not to hold responsible for it. The examination committee decides upon request of the candidate.

(2) The Master Thesis has to be evaluated by two examiners. One of those must be the professor who assigned the thesis topic. In the case of a repetition of the Master Thesis (in accordance with §16, section 2) the Examination Committee nominates the second examiner. If the evaluations of the two examiners do not agree, the arithmetic mean of the two evaluations constitutes the grade.

§ 19 Certification

(1) A certificate is to be issued to the candidate immediately after he has passed the Master Examination. The certificate is written in English and German, and displays

- The name of the Study Program and the major
- The examinations by name, credit points and grade subdivided into selected required courses, required electives and required non-technical courses
- The grades for the Laboratory Course, Seminar and Study Thesis (if required)
- The topic and grade of the Master Thesis
- The Overall Average grade
- The grading scale for the individual grades and the overall average grade
- On request of the candidate the total study time needed.

(2) The certificate must be signed by the Chairman of the Examination Committee. It bears

trägt das Datum des Tages, an dem die letzte Prüfungsleistung erbracht worden ist.

(3) Ist die Master of Science-Prüfung endgültig nicht bestanden oder gilt sie als nicht bestanden, so erteilt das Prüfungsamt dem Kandidaten hierüber einen schriftlichen Bescheid mit einer Rechtsbehelfsbelehrung. Auf Antrag erhält der Kandidat eine Bescheinigung, die die Noten der Fachprüfungen enthält und die erkennen lässt, dass die Prüfung endgültig nicht bestanden ist.

the date of that day on which the last examination was passed.

(3) If the Master of Science Examination has been definitively failed, or if it counts as having been failed, the Examination Office informs the candidate of this in writing, attaching information about available legal remedies. On request, the candidate may obtain a written certificate containing the grades gained in the individual examinations, but indicating that the examination was definitively failed.

§ 20 Master of Science-Urkunde

(1) Nach bestandener Master of Science-Prüfung erhält der Kandidat eine Master of Science-Urkunde mit dem Datum des Zeugnisses. Darin wird ihm die Verleihung des akademischen Grades „Master of Science“ beurkundet. Die Urkunde wird zweisprachig (Deutsch/Englisch) ausgestellt.

(2) Die Master of Science-Urkunde wird von den Dekanen der Fakultäten Elektrotechnik und Informationstechnik und Informatik und dem Vorsitzenden des Prüfungsausschusses unterzeichnet und mit dem Siegel der Universität versehen.

§ 20 Master of Science Certificate

(1) Upon passing the Master of Science Examination the candidate receives a Master of Science Certificate containing the date of certification. The awarding of the academic degree "Master of Science" is certified therein. The document is issued in English and German.

(2) The Master of Science Certificate is signed by the Dean of the Faculty of Electrical Engineering and Information Technology, the Dean of the Faculty of Computer Science and by the Chairman of the Examination Committee and shows the seal of the Universität Stuttgart.

§ 21 Ungültigkeit der Master of Science-Prüfung

(1) Hat der Kandidat bei einer Prüfung getäuscht und wird diese Tatsache erst nach Aushändigung des Zeugnisses bekannt, so kann der Prüfungsausschuss nachträglich die Noten für diejenigen Prüfungsleistungen, bei deren Erbringung der Kandidat getäuscht hat, entsprechend berichtigen und die Prüfung ganz oder teilweise für nicht bestanden erklären.

(2) Waren die Voraussetzungen für die Zulassung zu einer Prüfung nicht erfüllt, ohne dass der Kandidat täuschen wollte, und wird diese Tatsache erst nach Aushändigung des Zeugnisses bekannt so wird dieser Mangel durch das Bestehen der Prüfung geheilt. Hat der Kandidat die Zulassung vorsätzlich zu Unrecht erwirkt, so entscheidet der Prüfungsausschuss.

(3) Dem Kandidaten ist vor einer Entscheidung Gelegenheit zu Äußerung zu geben.

(4) Das unrichtige Prüfungszeugnis ist einzuziehen und gegebenenfalls ein neues zu erteilen. Mit dem unrichtigen Prüfungszeugnis ist auch die Master of Science-Urkunde einzuziehen, wenn die Prüfung aufgrund einer Täuschung für nicht bestanden erklärt wurde. Eine Entscheidung nach Abs. 1 und Abs. 2, Satz 2 ist nach einer Frist von fünf Jahren ab dem Datum des Prüfungszeugnisses ausgeschlossen.

§ 21 Invalidity of the Master of Science Examination

(1) If the candidate has cheated at an examination and this becomes known after the issue of the certificate, the Examination Committee may retrospectively alter the grades and declare the examination, or those parts of it in which the candidate cheated, as having been failed.

(2) If the prerequisites for admission to an examination had, without knowledge to the candidate, not been fulfilled, and this fact becomes known after the certificate has been issued, this defect is deemed to have been made good by the passing of the examination. If the candidate secured admission wrongfully and knowingly, the Examination Committee is to decide on the matter.

(3) The candidate is given the opportunity to make a statement before any such decision is taken.

(4) The erroneous examination certificate is to be recalled and, according to circumstances, a new one is to be issued. Along with the erroneous examination certificate, the Master of Science Document must also be recalled if the exam is to be declared "failed" on account of cheating or deception. A decision in accordance with §24, section 1 and section 2 sentence 2, cannot be taken after five years have elapsed since the awarding of the certificate.

§ 22 Einsicht in die Prüfungsakten

Innerhalb eines Jahres nach Abschluss des Prüfungsverfahrens wird dem Kandidaten auf Antrag Einsicht in seine schriftlichen Prüfungsarbeiten, die darauf bezogenen Gutachten der Prüfer und in die Prüfungsprotokolle gewährt. Der Prüfer bestimmt Zeit und Ort der Einsichtnahme in angemessener Frist.

§22 Inspection of Examination Files

Within one year after the completion of the examinations, the candidate may, on request, inspect his written examinations, the examiner's reports upon them, and the examination records. The examiner determines the place and time of the inspection within a reasonable time-limit.

§ 23 In-Kraft-Treten

Diese Prüfungs- und Studienordnung tritt am 1.10.2000 in Kraft.

Stuttgart, den 13. Oktober 2000
Prof. Dr.-Ing. habil. Dieter Fritsche
(Rektor)

§ 23 Coming into Effect

This regulation on examinations and study regulation comes into effect on October 1, 2000.

Stuttgart, October 13, 2000
Prof. Dr.-Ing. habil. Dieter Fritsche
(Rector)

The translation of the Examination and Study Regulations are only for information. Legally, only the original German 'Prüfungs- und Studienordnung für den integrierten auslandsorientierten Modellstudiengang Master of Science in Information Technology (INFOTECH)' is relevant